

NOTICE H
1933

Chauffage Electrique

Radiateurs directs

Radiateurs

à semi-accumulation

ETELEC S. A.
SIÈGE SOCIAL & USINES
GUEBWILLER
HAUT-RHIN



En cas de commande, prière d'indiquer :

- 1° La tension du réseau (en volts)
 - 2° La nature du courant (continu, alternatif, mono- ou polyphasé)
 - 3° Le type d'appareil.
-

Questionnaire pour étude complète de chauffage :

- 1° Dimensions (longueur, largeur, hauteur) du local à chauffer ;
 - 2° Epaisseur des murs ;
 - 3° Nombre et dimensions des fenêtres et des portes ;
 - 4° Températures désirées dans le local et pendant quelles heures ;
 - 5° Nombre des parois en plein air et de celles appartenant à d'autres pièces, caves ou greniers.
 - 6° Heures pendant lesquelles le courant est à disposition ;
 - 7° Si la puissance électrique dont vous disposez est limitée à une certaine valeur, veuillez nous indiquer cette valeur ;
 - 8° Existe-t-il déjà un certain mode de chauffage ? Lequel ? Sera-t-il utilisé parallèlement avec le chauffage par accumulation ? Si oui, dans quelles conditions ?
 - 9° Le plan des locaux est indispensable pour déterminer l'emplacement des appareils.
- Enfin, **si possible**, fournir encore les renseignements suivants :
- a) Constitution des murs, plafonds, planchers ;
 - b) Orientation du local par rapport à la direction Nord ;
 - c) Température présumée des différentes pièces, caves ou greniers, appartenant aux façades non en plein air, aux planchers et plafonds.
-

Chauffage électrique

Forts d'une vieille expérience, nous avons choisi parmi les nombreux types d'appareils de chauffage, ceux qui conviennent le mieux soit comme chauffage d'appoint, soit comme chauffage général.

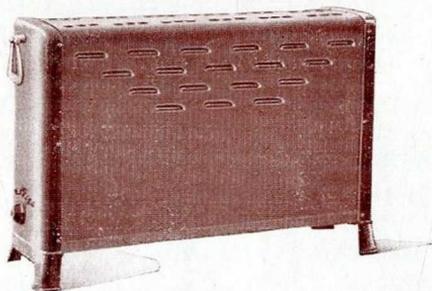
Comme chauffage d'appoint, nous conseillons tout spécialement nos radiateurs obscurs et lumineux.

Comme chauffage général, nous préconisons comme les plus courants, soit notre chauffage par radiateurs «Sana», soit par radiateurs linéaires, qui peuvent se faire chacun en chauffage direct ou chauffage à semi-accumulation.

En outre, nous construisons des radiateurs type «Marine» et radiateurs à ailettes en fonte ou «Alpax», qui, dans certains cas spéciaux, sont préférés aux autres radiateurs.

Radiateurs portatifs

Pour répondre au goût du jour, nous avons créé un nouveau radiateur portatif «Etelec» qui se fait pour les puissances de 500 à 2.000 watts.



Ce radiateur est en tôle emboutie émaillée au four noir ou marron. Une poignée nickelée à chaque bout permet de le transporter facilement.

Il est muni d'un interrupteur robuste à rupture extra-brusque, qui permet les réglages en monophasé ou en triphasé à 3 allures, faible, moyen, fort, et le passage de monophasé en triphasé équilibré à pleine allure par simple changement de connexions.

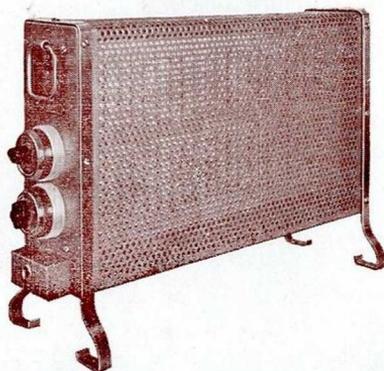
Les dimensions extérieures de ce radiateur sont :

- Hauteur: 310 mm.;
- Longueur hors tout (y compris les poignées): 510 mm.;
- Largeur: 140 mm.

Les résistances sont en fil de nickel-chrome boudiné sur stéatites assemblées. Elles sont montées sur un cadre intérieur fixé au corps du radiateur par deux vis, de sorte que le changement en est des plus facile et peut être fait extrêmement rapidement.

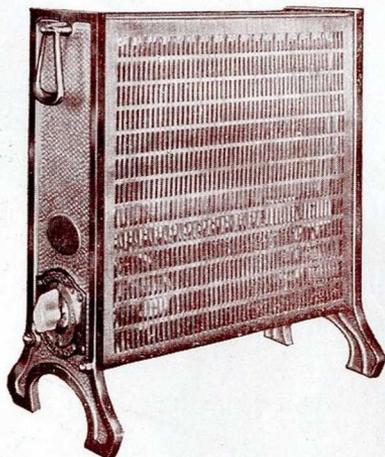
Sa présentation moderne, particulièrement réussie, en fait le radiateur portatif idéal.

Radiateurs électriques «SALVIS» pour chauffage direct

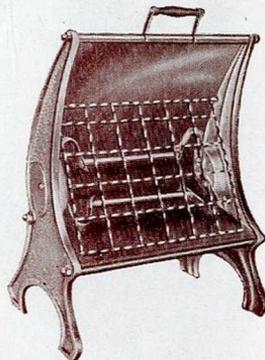


Radiateur No. 605 avec bornes protégées et interrupteurs

Radiateurs obscurs «ELECTRICUS»

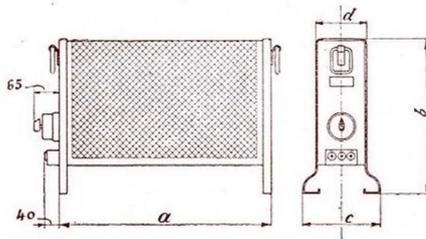


Radiateurs lumineux «ELECTRICUS»



Radiateur R O 15

Spécification à la page suivante



Radiateurs obscurs «SALVIS»

N ^o s	Puissance en Watts	Dimensions en m/m				Poids kg.
		a	b	c	d	
602	1000	350	345	175	108	4
603	1500	400	395	195	128	5
605	2000	400	395	195	128	7
606	2500	400	395	195	128	7
607	3000	550	395	195	128	9
608	4000	550	395	195	128	9

Radiateurs obscurs «ELECTRICUS»

Type	Puissance Watts	Largeur des pieds m/m	Encombrement m/m	Poids Kgs.
RO 10	1.000	200	350×125×420	7
RO 15	1.500	200	350×125×420	7
RO 20	2.500	200	350×125×420	7
RO 25	2.000	200	520×125×420	10
RO 30	3 000	200	520×125×420	10

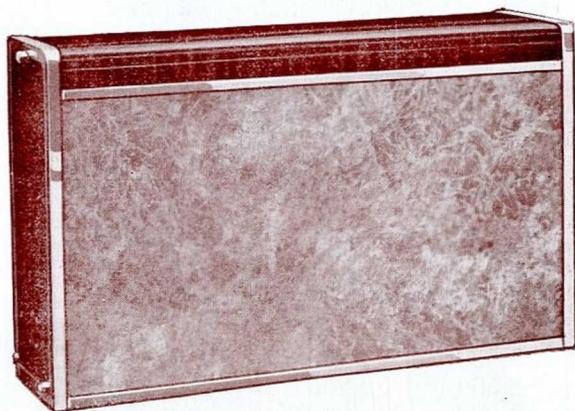
Radiateurs lumineux «ELECTRICUS»

Radiateurs à crayons Globar ou stéatite nickel chrome				
Type Référence	Puissance Watts	Courant	Encombrement m/m	Poids Kgs.
OPG 3	500	Monophasé et continu	290×190×360	2,7
OPG 3	750		290×190×360	2,7
OPG 3	1.000		290×190×360	2,7
OPG 4	1.400		370×190×360	3
OPG 4	1 800		370×190×360	3
OPG 3 III	1.200	Triphasé	290×190×360	2,7
OPG 3 III	1.750	»	290×190×360	2,7
OPG 4 III	2.400	»	370×190×360	3

Radiateurs «SANA» direct et à semi-accumulation

A la suite d'études de chauffage d'hôpitaux, sanatorium, écoles etc., nous avons été conduits à étudier un appareil spécial dont l'utilisation répond à la fois aux règles de l'hygiène et aux conditions techniques d'emploi de l'énergie électrique comme source de chaleur.

Pour tenir compte des variations de tarif du courant aux diverses heures de la journée, nous avons réalisé deux modèles de radiateurs «Sana»: un à chauffage direct, et un à semi-accumulation. Ce dernier permet d'éviter l'emploi du courant à tarif pointe, et continue à céder les calories accumulées dans sa masse après coupure du courant.



Radiateur Sana

Le bénéfice de l'accumulation correspond normalement à environ trois heures de chauffage suivant les conditions de température extérieure.

Chaque appareil se compose de quatre parties essentielles: le bâti, les éléments chauffants, les barres de connexions et le capot.

Toutes ces parties sont communes aux deux modèles de radiateur, à l'exception des éléments chauffants, suivant que l'on a à faire à un radiateur direct ou à semi-accumulation.

Le **bâti** est constitué par deux consoles en fonte à trois étages chacune, réunies par des entretoises en fer, de façon à former une sorte de cadre rigide sur lequel sera monté tout le reste de l'appareil. Chaque étage de console est plus particulièrement destiné à supporter les éléments chauffants.

Eléments chauffants:

a) **type direct:** dans ce type les éléments chauffants sont constitués par du fil au nickel-chrome boudiné. Suivant les puissances à réaliser, on groupe un ou plusieurs éléments en les fixant par leurs extrémités

par pièce isolée aux consoles du bâti. Les éléments de chauffe ainsi constitués sont très robustes, sûrs et d'un grand rendement.

b) **type à semi-accumulation:** les éléments chauffants à semi-accumulation diffèrent profondément des précédents du fait que l'on doit avoir avec chaque résistance une certaine masse accumulante permettant de passer les heures de pointe du secteur sans consommation de courant. Ils se présentent sous forme de bloc à section carrée hermétiquement étanches, dans le centre desquels se trouve un évidement réservé pour loger la résistance. Ce Bloc est posé sur les consoles du bâti.

c) **type mixte direct et semi-accumulant:**

type mixte: Ce type réunit le direct et le semi-accumulant en un seul appareil, pour permettre un appoint à l'époque des grands froids et une mise en température plus rapide de la pièce.

L'élément de chauffe direct a comme puissance maximum les 2/3 de la puissance de l'élément de chauffe semi-accumulant. (Par exemple pour un radiateur semi-accumulant de 3 kw. on aura 2 kw. de direct; si on enclenche les deux ensemble: 5 kw.) L'élément de chauffe direct est dans ce cas-là logé juste sous l'élément à semi-accumulation.

Connexions: Pour permettre une utilisation commode des éléments chauffants avec les différentes sortes de courant rencontrées en pratique, 4 barres de connexions soigneusement isolées de la masse sont disposées verticalement à l'extrémité du bâti (côté bornes de raccordement), et solidaires de celui-ci. Des trous avec vis de serrage ont été prévus dans ces barres pour la fixation des connexions souples allant aux éléments de chauffe. L'extrémité inférieure des barres est prévue avec partie fileté, écrous et contre-écrous de serrage pour le raccordement direct au réseau.



Capot: Pour protéger tout l'ensemble précédent, et assurer une concentration de la chaleur vers la bouche de sortie prévue à l'avant, on a complété les appareils par un capot qui s'emboîte sur le bâti sans autre fixation. (Sur demande, il peut être fixé au bâti par 2 vis.)

Ce capot est constitué par deux flasques en fonte entretoisées qui enserrant à l'arrière et sur le sommet une tôle de forme servant d'écran à la chaleur dégagée. La face avant est fermée par une plaque en matière

isolante: éternit, «Giffa», etc..., qui laisse à sa partie supérieure en-dessous de la tôle du sommet un espace de quelques centimètres de hauteur servant de bouche de chaleur. La partie inférieure du capot est fermée par une tôle perforée pour permettre le libre passage de l'air, et assurer ainsi un tirage pour l'évacuation des calories produites par les éléments chauffants.

Fixation des radiateurs. — Suivant les emplacements que l'on désire utiliser, pour les radiateurs, nous avons prévu deux réalisations différentes de fixation: soit par accrochage au mur sur deux pattes scellées au mur, soit sur deux pieds fixés au sol.

Réglage de la puissance. — Nous pouvons réaliser les radiateurs «Sana» avec ou sans réglage. C'est le type général d'installation qui fixe la façon dont seront montés les radiateurs, car, on peut à volonté effectuer les variations de puissances enclenchées soit par commutateur ordinaire placé à proximité immédiate de l'appareil, soit en opérant directement la commutation sur le réseau d'alimentation.

Nous livrons normalement les radiateurs «Sana» avec les flasques en fonte nickelées et la tôle de protection vernie noir. La plaque avant en matière isolante est en fibro-marbre.

Il existe deux types dont les dimensions sont les suivantes:

Puissance 1.000 et 1.500 watts: longueur 650 mm., hauteur 435 mm., profondeur 225 mm.

Puissance 2.000/2.500/3.000 watts: longueur 1150 mm., hauteur 435 mm., profondeur 225 mm.

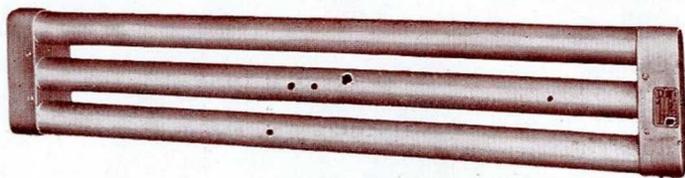
Dimensions et prix de puissances plus grandes sur demande.

Chauffage linéaire par Tubes

Le chauffage linéaire, d'un excellent rendement, est un chauffage à basse température.

Les éléments sont composés de tubes de différentes longueurs, répartis en registres de 1, 2, 3 ou 4 tubes en parallèle au gré du client. Les diamètres des tubes sont de 50 à 70 mm. pour le chauffage direct et de 100 mm. pour celui à semi-accumulation.

La température des tubes ne dépasse pas 100° pour les puissances normales indiquées au catalogue; ces puissances peuvent être diminuées.



Radiateur tubulaire Type 732

Le chauffage linéaire assure une excellente répartition de la chaleur et une mise en température rapide des pièces auxquelles il est destiné. Il trouve son application partout. Nous le recommandons spécialement pour le chauffage des grandes salles ou pour le chauffage des pièces qui ne sont occupées que par intermittence, par exemple: chambres à coucher, salles de bains, dégagements, salles de réunion, salles de spectacles. Ces éléments peuvent également être utilisés en combinaison avec des poêles à accumulation.

Les tubes peuvent être livrés peints avec une couleur résistant à la chaleur, en harmonie avec la décoration des pièces: graphités noir, aluminium, havane, bleu ou vert. Sans indication de la part du client, nous les livrons graphités noir.

L'encombrement des tubes très réduit (saillie de 13 cm. au maximum) permet de les placer n'importe où. Nous recommandons de les disposer sous les embrasures des fenêtres.

Pour le calcul des installations, se baser sur une puissance de 30 w. par m³ en moyenne.

Dans les intérieurs luxueux, ces registres de chauffe peuvent être dissimulés sous un grillage ou treillis métallique fournis par le décorateur.

Les tubes et registres peuvent être prévus pour un réglage à différentes allures de chauffe.

Les interrupteurs sont fournis par l'électricien chargé de l'installation.

Les tubes de 100 mm. de diamètre permettent de faire également du chauffage par **semi-accumulation**. Dans ces cas ils sont remplis d'une matière accumulante qui entoure la résistance logée à l'intérieur du tube. La chaleur accumulée de cette façon est assez importante pour permettre le passage des heures de pointe sans consommation de courant.

Tous les tubes peuvent être livrés pour réglage fort, moyen et faible.

NOTA. — Les éléments à semi-accumulation doivent être chargés à 1/2 de leur puissance pendant les premières heures de la mise en service.

Référence du chauffage linéaire:

Celle-ci est faite de la façon suivante: L'indication d'un radiateur tubulaire est donnée par un nombre de 3 ou 4 chiffres, précédé de la lettre T. Dans ce nombre, le chiffre des centaines et celui des mille, s'il y a 4 chiffres, indiquent le diamètre des tubes en cm.; le chiffre des dizaines le nombre de tubes; le chiffre des unités et les décimales s'il y a lieu, la longueur de l'appareil en mètres.

Exemple a) — Un élément T 1032 est un radiateur tubulaire (T) composé de 3 tubes de 10 cm. de diamètre et longueur: 2 m.

Exemple b) — Un élément T 713 est un radiateur tubulaire (T) composé de 1 tube de 3 mètres de long et 70 mm. de diamètre.

Exemple c) — Un élément T 521 est un radiateur tubulaire (T) composé de deux tubes de 50 mm. d'une longueur de 1 mètre.

Nombre de tubes en parallèle	Longueur des tubes en mètres	Chauffage linéaire direct						dir. et semi-accum.		
		Ø des tubes 50 m/m			Ø des tubes 70 m/m			Ø des tubes 100 m/m		
		Type	Watts	Poids Kgs	Type	Watts	Poids Kgs	Type	Watts	Poids Kgs
1	1	T 511	250	4	T 711	400	7	T 1011	600	12
	2	T 512	500	8	T 712	800	14	T 1012	1 200	24
	3	T 513	750	11	T 713	1 200	21	T 1013	1 800	36
2	1	T 521	500	8	T 721	800	14	T 1021	1 200	24
	2	T 522	1 000	16	T 722	1 600	28	T 1022	2 400	48
	3	T 523	1 500	25	T 723	2 400	42	T 1023	3 600	72
3	1	T 531	750	14	T 731	1 200	21	T 1031	1 800	36
	2	T 532	1 500	24	T 732	2 400	42	T 1032	3 600	72
	3	T 533	2 250	36	T 733	3 600	63	T 1033	5 400	108
4	1	T 541	1 000	16	T 741	1 600	28	T 1041	2 400	48
	2	T 542	2 000	32	T 742	3 200	56	T 1042	4 800	96
	3	T 543	3 000	48	T 743	4 800	84	T 1043	7 200	144

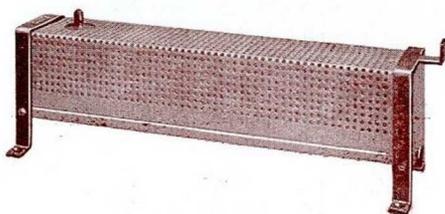
Autres dimensions sur demande

Radiateurs „MARINE“

Plus particulièrement destinés au chauffage des cabines de paquebots, pétroliers, yachts.

Exécution: laiton poli ou tôle peinte; réglables; pattes de fixation murale, ou sur le sol.

Les éléments de chauffe sont bobinés sur une matière isolante enfermée dans une enveloppe métallique parfaitement isolée de la carcasse de l'appareil par des pièces en porcelaine ou stéatite.



Radiateur „Marine“ - 500 watts

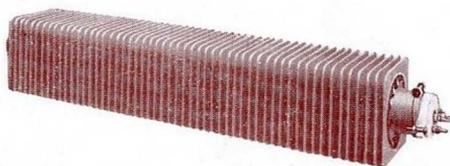
Radiateurs à ailettes

destinés au chauffage d'ateliers, par batteries de radiateurs ou groupes aérothermes.

Se font en exécution protégée ou étanche.

Ces radiateurs sont normalement réalisés non réglables directement.

Les éléments chauffants sont facilement interchangeables, du fait de leur bobinage sur supports réfractaires assemblés.



Radiateurs à ailettes - 1500 watts

Ces Radiateurs se font en deux exécutions:

a) 2 kilowatts au mètre lorsqu'on veut éviter que les radiateurs ne deviennent trop chauds.

b) 4 kilowatts au mètre lorsqu'on ne craint pas que les radiateurs arrivent à une température pouvant provoquer de légères brûlures.

Les dimensions sont les suivantes: ailettes carrées 120/120 m/m.

Puissance maximum 2 KW au mètre	Longueur hors tout mètres	Puissance maximum 4 KW au mètre	Longueur hors tout mètres
1.000 watts	0,65	1.000 watts	0,40
2.000 »	1,15	2.000 »	0,65
3.000 »	1,65	3.000 »	0,90
4.000 »	2,15	4.000 »	1,15
5.000 »	2,65	5.000 »	1,40

Ils se fixent, soit par pattes scellées au mur, soit suspendus au plafond à hauteur d'homme.

Sur demande ils peuvent être livrés en exécution étanche.

Radiateurs étanches à ailettes en ALPAX

Ces radiateurs se font avec éléments de chauffe internes, en nickel-chrome boudiné sur pièces stéatites assemblées. Ils sont particulièrement soignés au point de vue de l'étanchéité couvercle jointoyé, et raccordement par presse-étoupe.

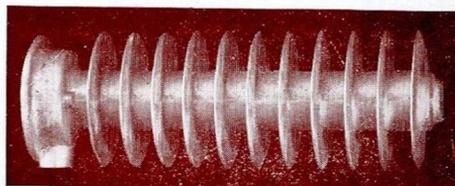
Les ailettes de ces radiateurs sont de forme circulaire, et la longueur de ces appareils varie suivant la puissance (v. tableau ci-dessous).

On utilise ces radiateurs surtout dans les locaux humides ou dangereux par suite de vapeurs combustibles (marine, garages, ateliers divers, séchoirs, etc...).

Ils se font dans les dimensions suivantes: \varnothing des ailettes 130 m/m.

Longueur	Ailettes	Puissance
0,25	9	500 watts
0,41	11	700 »
0,50	14	1 000 »
0,50	14	1 500 »

Ils se fixent par pattes et scellement.







ÉTABLISSEMENTS ÉLECTRO-MÉCANIQUES DE STRASBOURG, S. A.
GUEBWILLER (Haut-Rhin)

Radiateurs électriques portatifs

Pour la description des appareils, cotes d'encombrement et poids :
 Voir Notice II

Radiateurs «Etelec»

Type RE

(raccordement non compris)
 avec interrupteur de réglage

No	Puissance en watts	Prix frs. émaillés au four
RE 1000	1000	280.—
RE 1500	1500	320.—
RE 2000	2000	350.—

Radiateurs «Salvis»

sans interrupteurs de réglage ni raccords

No	Puissance en watts	Noir et bronzé	Nickelé
602	1000	165.—	210.—
603	1500	190.—	235.—
605	2000	245.—	305.—
606	2500	260.—	320.—
607	3000	305.—	380.—
608	4000	340.—	395.—

Radiateurs «Electricus»

Type RO

(raccordement non compris)
 avec interrupteur de réglage

No	Watts	Prix frs.
RO 10	1000	255.—
RO 15	1500	270.—
RO 20	2000	290.—
RO 25	2500	320.—
RO 30	3000	360.—

Majoration pour réglage par interrupteurs des radiateurs «Salvis»

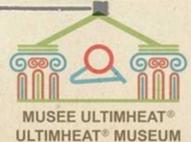
bipolaire	{	jusqu'à 15 Ampères	70.—
		de 15 à 30 Ampères	135.—
tripolaire	{	jusqu'à 15 Ampères	135.—
		de 15 à 30 Ampères	150.—

Raccords

		bipolaire	tripolaire
fil sous caoutch.	{	jusqu'à 10 Ampères	25.— 30.—
		» 15 Ampères	45.— 50.—
fil souple torsadé	{	» 20 Ampères	45.— 50.—
		» 30 Ampères	55.— 60.—

Majoration pour radiateurs triphasés et réglage équilibré

de 1000 à 2000 Watts frs. 60.—
 de 2500 à 3000 Watts frs. 90.—



Radiateurs lumineux „ELECTRICUS“

à crayons globalar				avec stéatite nichrome			
TYPE	Watts	PRIX	Crayon rechange	TYPE	Watts	PRIX	Crayon rechange
		frs.	frs.			frs.	frs.
OPG 3	500	165.—	32.—	OPS 3	500	145.—	13.—
OPG 3	750	185.—	36.—	OPS 3	750	155.—	
OPG 3	1000	195.—	36.—	OPS 3	1000	170.—	
OPG 4	1400	260.—	50.—	OPS 4	1400	225.—	16.—
OPG 4	1800	285.—		OPS 4	1800	250.—	
OPG 3 III	1200	260.—	36.—	OPS 3 III	1200	225.—	13.—
OPG 3 III	1750	260.—		OPS 3 III	1750	225.—	
OPG 4 III	2400	330.—	50.—	OPS 4 III	2400	290.—	16.—
OPG 4 III	3000	330.—		OPS 4 III	3000	290.—	

Radiateurs „SANA,,

Semi-accumulation			Direct			Mixte			
Type	Puiss. Watts	Tôle émail. panneaux Giffa	Type	Puiss. Watts	Tôle émail. panneaux Giffa	Type	Puiss. Watts s.-acc.	Puiss. Watts direct	Tôle émail. panneaux Giffa
619	1000	750.—	1619	1000	750.—	2619	1000	650	890.—
620	1500	900.—	1620	1500	900.—	2620	1500	1000	1 100.—
621	2000	950.—	1621	2000	950.—	2621	2000	1300	1 210.—
622	2500	1 150.—	1622	2500	1 150.—	2622	2500	1700	1 490.—
623	3000	1 250.—	1623	3000	1 250.—	2623	3000	2000	1 650.—

Tubes chauffants

Diamètre 50 m/m direct			Diamètre 70 m/m direct			Diamètre 100 m/m semi-accumulation		
Type	Watts max.	Prix frs.	Type	Watts max.	Prix frs.	Type	Watts max.	Prix frs.
T 511	250	180.—	T 711	400	220.—	T 1011	600	300.—
T 512	550	290.—	T 712	800	330.—	T 1012	1 200	440.—
T 513	750	390.—	T 713	1 200	430.—	T 1013	1 800	610.—
T 521	500	380.—	T 721	800	450.—	T 1021	1 200	600.—
T 522	1 000	610.—	T 722	1 600	670.—	T 1022	2 400	890.—
T 523	1 500	810.—	T 723	2 400	890.—	T 1023	3 600	1 200.—
T 531	750	600.—	T 731	1 200	670.—	T 1031	1 800	900.—
T 532	1 500	900.—	T 732	2 400	1 030.—	T 1032	3 600	1 350.—
T 533	2 250	1 230.—	T 733	3 600	1 400.—	T 1033	5 400	1 900.—

Radiateurs à Ailettes en Fer

100° aux ailettes (long)				150° aux ailettes (court)			
Type RAFL	Puissance max. 2 KW au m.	Longueur hors tout mètres	Prix frs.	Type RAFC	Puissance max. 4 KW au m.	Longueur hors tout mètres	Prix frs.
RAFL 10	1 000	0,650	300.—	RAFC 10	1 000	0,400	260.—
RAFL 20	2 000	1,150	450.—	RAFC 20	2 000	0,650	340.—
RAFL 30	3 000	1,650	600.—	RAFC 30	3 000	0,900	440.—
RAFL 40	4 000	2,150	750.—	RAFC 40	4 000	1,150	530.—
RAFL 50	5 000	2,650	900.—	RAFC 50	5 000	1,400	630.—

Radiateurs à Ailettes en Alpac

Type	Puissance max.	Longueur hors tout	Nombre ailettes	Prix frs.
RAL 5	500	0,350	9	300.—
RAL 7	700	0,410	11	350.—
RAL 10	1 000	0,500	14	400.—
RAL 15	1 500	0,500	14	450.—

Conditions Générales de Vente

Transports

1. Nos prix s'entendent pour marchandises rendues franco gare française, emballage perdu.

2. Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du destinataire, même si le prix de vente comprend le transport. Le destinataire doit faire supporter les avaries de route aux transporteurs, ou agir contre eux le cas échéant.

Garanties

3. Notre matériel est garanti un an contre tous vices de construction. La garantie court à partir de la date de facturation. Elle ne nous oblige qu'au remplacement des pièces reconnues défectueuses. Ces pièces sont à prendre dans le dépôt d'Agence ou en Usine. Leur port et emballage sont toujours à la charge du client. Nous ne pouvons jamais être tenus de procéder nous-mêmes à la réparation; alors même que nous acceptons de nous en charger, tous frais autres que le coût des pièces de rechange sont à la charge du client. Le matériel est vérifié dans nos Usines avant son expédition. Les clients sont priés de le vérifier de nouveau à la réception, notre garantie étant strictement limitée au remplacement, dans le plus bref délai possible, des pièces reconnues défectueuses, sans autre indemnité.

Réclamations

4. Les réclamations doivent nous parvenir au plus tard dans la huitaine qui suit la réception des marchandises.

Retours

5. Lorsque exceptionnellement nous acceptons des retours de marchandises, ils doivent toujours nous être faits franco dans la huitaine qui suit la date de notre accord et être adressés à celui de nos magasins qui a fait l'envoi.

6. Pour la régularité des écritures, nous ne donnons crédit des marchandises retournées que lorsqu'elles sont rentrées dans nos magasins et que nous les avons acceptées.

7. Les marchandises qui nous sont retournées ne seront reprises que si elles nous parviennent dans l'état où nous les avons fournies.

Paiements

Nos marchandises sont payables au siège de la Société à l'une des conditions suivantes:

- 1° A la commande sous 3% d'escompte;
- 2° A 30 jours fin de mois d'expédition sous 2% d'escompte;
- 3° A 90 jours fin de mois d'expédition, net contre traite acceptée.

Contestations

9. Toutes les contestations relatives à l'exécution et au paiement des commandes seront portées devant les tribunaux compétents de Colmar, qui seront seuls juges.

Délais de livraison

10. Le délai de livraison donné sur nos confirmations de commandes est approximatif et sans engagement de notre part. Si celui-ci est dépassé il ne peut en aucun cas entraîner l'annulation de la commande.



MUSEE ULTIMHEAT®
ULTIMHEAT® MUSEUM

E. Davillers, Mulhouse

